



Cleaning and Oiling Instructions

Instrucciones de Limpieza y Aplicación de Aceite

Instructions de nettoyage et de lubrification

ENGLISH

GENERAL SERVICE NOTES:

Inspect filter every 6 to 12 months. If the filter has a visible layer of dust, it should be serviced. If the vehicle is operated in severe or high dust conditions, more frequent inspection and service will be required. Never let the filter go beyond 18 months without cleaning.

Prolonged exposure to heat or sunlight may cause the filter to dry out. If the filter appears too dry, but does not require cleaning, a light application of oil is recommended.

Do **NOT** saturate the filter with oil – it could be harmful to the vehicle's air induction system.

Directions for Use:

A. Cleaning –

When cleaning your FRAM® AirHog™ filter, **NEVER** use gasoline, cleaning solvents, steam, caustic solutions or strong detergents. Do **NOT** use brush or tools to facilitate cleaning. **NEVER** spray filter with compressed air or high-pressure water. Always use slow flowing, cool water to rinse filter. Failure to follow these safeguards may result in damage to the filter media.

1) Carefully remove the filter from the filter housing. Inspect and clean filter housing prior to re-installing the filter.

2) Tap the filter against a flat surface to remove any loose or caked-on dirt. Take care not to contaminate the clean side of the filter element.

3) Place filter on a flat work surface and spray both sides of the filter liberally with FRAM™ AirHog™ Air Filter Cleaner. Allow the solution to soak into the filter media for at least 10 minutes.

4) Rinse the filter using cool, low-pressure tap water. Rinse from the clean side.

B. Drying –

Allow filter to completely dry naturally. **NEVER** use compressed air, heat or open flames. Heat may cause the filter media to shrink. Failure to follow these safeguards may result in damage to the filter media. It is very important that the filter media is dry prior to re-oiling.

C. Oiling –

When oiling use only FRAM™ AirHog™ Air Filter Oil. **NEVER** use filter without oil. The oil is needed to remove contaminants. Do **NOT** over oil filter. Failure to follow these safeguards may result in damage to the vehicle.

1) Before applying FRAM AirHog Air Filter Oil, inspect the filter to ensure that it is clean and dry. If necessary, a second cleaning may be required.

2) Sparingly apply filter oil to each pleat. Spray each pleat only once. You will be able to see where the oil has been applied because the filter media color will change to FRAM orange. Only a light covering of oil should be applied, do **NOT** saturate the media.

3) Allow the oil to soak into the filter for 20 minutes. If after 20 minutes any white spots remain, lightly re-apply oil in white areas only.

4) Re-install the filter into the clean filter housing/airbox. Ensure that the sealing surfaces are properly seated.

5) Affix the "Do Not Discard" sticker in a highly visible location on the outside of the filter housing to prevent a service technician from discarding your FRAM® AirHog™ air filter.

Health & Safety Information:

Air Filter Cleaner –

DANGER: CAUSES BURNS. VAPOR HARMFUL. DANGEROUS FUMES FORM WHEN MIXED WITH OTHER PRODUCTS. PRECAUTIONARY MEASURES: Do not swallow or breathe vapors. Avoid eye and skin contact. Do not get on clothing. Handle with care. Use in a well-ventilated area. **FIRST AID TREATMENT:** Contains Sodium Metasilicate (6834-92-0). If **swallowed**, do NOT induce vomiting. **IMMEDIATELY** call a poison control center or hospital emergency department. If **inhaled**, move person into fresh air. If in eyes, immediately flush eyes with water for 15 minutes. If on skin, remove contaminated clothing and wash skin thoroughly with soap and water. If irritation develops and persists, call a doctor. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Air Filter Oil –

DANGER: CONTENTS HARMFUL. CONTENTS MAY CATCH FIRE. CONTAINER MAY EXPLODE IF HEATED. VAPOR HARMFUL. PRECAUTIONARY MEASURES: Avoid skin and eye contact. Do not swallow or breathe vapors. Do not puncture or incinerate container. Keep away from heat, sparks and open flame. Do not store at temperatures above 120°F (49°C) or in direct sunlight. Do not store container in car. Deliberate concentration and inhalation of vapors may be fatal. Use in well-ventilated area. **FIRST AID TREATMENT:** Contains Petroleum Distillates (64742-54-7, 64742-65-0, 64742-58-1, 64742-64-7), Propane/Butane Propellant (74-98-6, 106-97-8) and proprietary additives. If **swallowed**, do NOT induce vomiting. **IMMEDIATELY** call a poison control center or hospital emergency department. If **inhaled**, move person into fresh air. If in eyes, immediately flush eyes with water for 15 minutes. If on skin, remove contaminated clothing and wash skin thoroughly with soap and water. If irritation develops and persists, call a doctor. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

ESPAÑOL

NOTAS DE SERVICIO GENERAL:

Revise el filtro cada 6 ó 12 meses. Si el filtro tiene una capa visible de polvo, es hora de reacondicionar el filtro. Si el vehículo es operado en condiciones extremas de polvo se requerirá que el filtro sea revisado y reacondicionado con mayor frecuencia. Nunca deje al filtro trabajar más de 18 meses sin haber sido limpiado.

La exposición prolongada al calor o a la luz solar

puede provocar que el filtro se reseque. Si esto sucede pero el filtro aún no requiere limpieza, se recomienda se realice una ligera aplicación del aceite.

NO sature el filtro con aceite. Puede ser dañino para el sistema de aire del vehículo.

Instrucciones de uso:

A. Limpieza –

Cuando limpie su filtro FRAM® AirHog™, **NUNCA** utilice gasolina, solventes para limpieza, vapor, soluciones cáusticas ni detergentes fuertes. **NO** utilice ni cepillo ni herramientas para facilitar la limpieza. **NUNCA** limpie el filtro con aire comprimido ni agua a alta presión. Para enjuagar el filtro, use siempre agua fría directamente del grifo. Si no se siguen estos procedimientos de seguridad, podrían ocasionarse daños a la media filtrante.

1) Retire cuidadosamente de la carcasa el filtro. Inspeccione y limpie la carcasa antes de re-instalar el filtro.

2) Golpee cuidadosamente y con suavidad el filtro contra una superficie plana para eliminar cualquier suciedad suelta o acumulada. Tenga precaución de no contaminar el lado limpio de la media filtrante.

3) Coloque el filtro sobre una superficie de trabajo plana y rocíe ambas caras del filtro con una cantidad abundante del Limpiador para Filtros de Aire FRAM™ AirHog™. Deje que la solución penetre en el filtro durante 10 minutos por lo menos.

4) Enjuague el filtro usando agua fría directamente del grifo a baja presión. Enjuague con el lado limpio del filtro hacia arriba.

B. Secado –

Deje que el filtro seque completamente de forma natural. **NUNCA** utilice aire comprimido, calor, ni flama. El calor extremo puede ocasionar que la media filtrante se contraiga. Si no se siguen estos procedimientos de seguridad, podrían ocasionarse daños a la media filtrante.

C. Aplicación de aceite –

Para el reacondicionamiento del filtro utilice sólo el aceite para filtros de aire FRAM™ AirHog™. **NUNCA** utilice el filtro sin aceite. El aceite es necesario para remover los contaminantes. Si no se siguen estos procedimientos de seguridad, podrían ocasionarse daños al vehículo.

1) Antes de aplicar aceite para filtros de aire FRAM AirHog, inspeccione el filtro para asegurarse de que esté limpio y seco. Si es necesario, realice nuevamente el proceso de limpieza del filtro.

2) Aplique una pequeña cantidad de aceite para filtros a cada pliegue sólo una vez. Podrá ver dónde se ha aplicado aceite porque el color de la media filtrante cambiará al color anaranjado de FRAM. Sólo debe aplicarse una ligera capa de aceite. **NO** lo sature.

3) Deje que el aceite penetre en el filtro durante 20 minutos. Si después de 20 minutos quedan manchas blancas, aplique una vez más ligeramente sólo sobre las áreas blancas.

4) Reinstale el filtro en la carcasa del filtro. Asegúrese de que las superficies de los sellos están empalmadas perfectamente.

5) Coloque el sticker de "No Deshechar" en un lugar altamente visible en la parte exterior de la carcasa para evitar que un técnico de servicio desheche su filtro de aire FRAM® AirHog™.

Información de Seguridad:

Limpiador para filtros de aire –

PELIGRO: CAUSA QUEMADURAS. LOS VAPORES SON PERJUDICIALES. SE FORMAN VAPORES PELIGROSOS CUANDO SE MEZCLA CON OTROS PRODUCTOS.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN: No lo ingiera ni respire los vapores. Evite el contacto con la piel y los ojos. No permita el contacto con la ropa. Utilice en un área bien ventilada. **TRATAMIENTO DE PRIMEROS AUXILIOS:** Contiene metasilicato de sodio (6834-92-0). Si se **ingiere**, NO induzca el vómito. Llame **INMEDIATAMENTE** a un centro de control de envenenamiento o al departamento de emergencias de un hospital. Si se **inhala**, lleve a la persona al aire libre. Si existe contacto con los **ojos**, enjuague inmediatamente con agua durante 15 minutos. Si existe contacto con la **piel**, quite la ropa contaminada y lave la piel muy bien con jabón y agua. Si existe o persiste alguna irritación, visite a un médico. **MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Aceite para filtros de aire –

PELIGRO: EL CONTENIDO PUEDE INCENDIARSE. EL RECIPIENTE PUEDE EXPLOTAR SI SE CALIENTA. LOS VAPORES SON PERJUDICIALES. **PRECAUCIONES:** Evite el contacto con la piel y los ojos. No lo ingiera ni respire los vapores. Noefore ni incinere el recipiente. Mantenga lejos del calor, las chispas y flamas. No almacene a temperaturas por arriba de 120°F (49°C) ni en lugares con la luz solar directa. No almacene el recipiente en el automóvil. La concentración e inhalación deliberada de los vapores puede ser mortal. Utilice en un área bien ventilada. **TRATAMIENTO DE PRIMEROS AUXILIOS:** Contiene destilados de petróleo (64742-54-7, 64742-65-0, 64742-58-1, 64742-64-7), propano/butano (74-98-6, 106-97-8) y aditivos patentados. Si se **ingiere**, NO induzca el vómito. Llame **INMEDIATAMENTE** a un centro de control de envenenamiento o al departamento de emergencias de un hospital. Si se **inhala**, lleve a la persona al aire libre. Si existe contacto con los **ojos**, enjuague inmediatamente con agua durante 15 minutos. Si existe contacto con la **piel**, quite la ropa contaminada y lave la piel muy bien con jabón y agua. Si existe o persiste alguna irritación, visite a un médico. **MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

FRANÇAIS

REMARQUES SUR L'ENTRETIEN GÉNÉRAL:

Examiner le filtre tous les six à douze mois. Un filtre qui présente une couche de poussière visible nécessite un entretien. Si le véhicule est utilisé dans des conditions où le niveau de poussière est élevé, des inspections et des entretiens plus fréquents sont requis. Ne jamais dépasser plus de 18 mois sans nettoyer le filtre.

Une exposition prolongée à la chaleur ou à la lumière du soleil peut causer le dessèchement du filtre. Si le filtre semble trop sec, mais ne requiert pas de nettoyage, il est recommandé de l'enduire d'un peu d'huile.

NE PAS saturer le filtre d'huile – cela pourrait nuire au dispositif d'admission d'air du véhicule.

Mode d'emploi:

A. Nettoyage –

Lors du nettoyage de votre filtre FRAM® AirHog^{MC}, NE JAMAIS utiliser d'essence, de solvant de dégraissage, de vapeur, de solution caustique ni de détergent puissant. **NE PAS** utiliser de brosse ou d'outils pour faciliter le nettoyage. **NE JAMAIS** vaporiser le filtre avec de l'air comprimé ou des jets d'eau à haute pression. Toujours utiliser de l'eau froide à débit lent pour rincer le filtre. Le non-respect de ces consignes de sécurité risque d'endommager l'élément filtrant.

1) Retirer délicatement le filtre de son boîtier. Inspecter et nettoyer le boîtier du filtre avant de le réinstaller.

2) Tapoter doucement le filtre contre une surface plate pour en retirer toutes les saletés incrustées ou en surface. Veillez à ne pas contaminer le côté propre de l'élément filtrant.

3) Placer le filtre sur une surface plate de travail et vaporiser les deux côtés du filtre à l'aide d'une grande quantité de nettoyant pour filtre à air FRAM® AirHog^{MC}. Laisser l'élément filtrant s'imbiber de solution pendant au moins 10 minutes.

4) Rincer le filtre à l'eau froide du robinet à basse pression. Rincer du côté propre.

B. Séchage –

Laisser le filtre sécher complètement à l'air ambiant. **NE JAMAIS** utiliser d'air comprimé, de chaleur ou de flamme nue. La chaleur risque de faire rétrécir l'élément filtrant. Le non-respect de ces consignes de sécurité risque d'endommager l'élément filtrant.

C. Lubrification –

Lors de la lubrification, utiliser seulement de l'huile pour filtre à air FRAM^{MC} AirHog^{MC}. **NE JAMAIS** utiliser le filtre sans huile. L'huile est nécessaire à l'enlèvement des impuretés. Le non-respect de ces consignes de sécurité risque d'endommager le véhicule.

1) Inspecter le filtre avant d'appliquer de l'huile pour filtre à air FRAM AirHog afin de vous assurer qu'il est propre et sec. Un second nettoyage peut être nécessaire.

2) Appliquer modérément de l'huile pour filtre sur chaque pli et vaporiser chaque pli une seule fois. Il est possible de voir où l'huile a été appliquée parce que l'élément filtrant changera de couleur – il deviendra orange FRAM. Appliquer seulement une fine couche d'huile ; **NE PAS** saturer l'élément.

3) Laisser le filtre s'imbiber d'huile pendant 20 minutes. S'il reste des taches blanches, appliquer de nouveau une fine couche d'huile à ces endroits seulement en faisant attention de ne pas saturer le filtre.

4) Réinstaller le filtre dans le boîtier / la boîte à vent propre du filtre. S'assurer que les surfaces d'étanchéité sont fixées correctement.

5) Appliquer l'autocollant « Ne pas jeter » sur un endroit très visible à l'extérieur du boîtier du filtre afin d'éviter qu'un technicien de service ne jette votre filtre à air FRAM® AirHog^{MC}.

Consignes de santé et de sécurité:

Nettoyant pour filtre à air –

DANGER: CAUSE DES BRÛLURES. VAPEURS NOCIVES. DES FUMÉES DANGEREUSES SE FORMENT QUAND ELLES SONT MÉLANGÉES AVEC D'AUTRES PRODUITS. **MESURES DE PRÉCAUTION:** Ne pas ingérer ou respirer les vapeurs. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. Ne pas mettre les vêtements en contact avec le

produit. Manipuler avec soin. Utiliser dans un endroit bien aéré. **PREMIERS SOINS:** Contient du métasilicate de sodium (6834-92-0). En cas d'**ingestion**, **NE PAS** provoquer de vomissements. Appeler **IMMÉDIATEMENT** un centre anti-poison ou le service des urgences d'un hôpital. En cas d'**inhalation**, déplacer la personne à l'air frais. En cas de contact avec les **yeux**, rincer immédiatement à grande eau pendant 15 minutes. En cas de contact avec la **peau**, retirer les vêtements contaminés et laver soigneusement la peau avec de l'eau et du savon. Appeler un médecin si une irritation se développe et persiste. **CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Huile pour filtre à air –

DANGER: CONTENU NOCIF. LE CONTENU RISQUE DE S'ENFLAMMER. LE CONTENANT RISQUE D'EXPLOSER S'IL EST CHAUFFÉ. VAPEURS NOCIVES.

MESURES DE PRÉCAUTION: Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Ne pas ingérer ou respirer les vapeurs. Ne pas perforez ou incinérer le contenant. Tenir loin de la chaleur, des étincelles et de la flamme nue. Ne pas ranger dans des endroits où la température dépasse 120 °F (49 °C) ou qui sont exposés à la lumière directe du soleil. Ne pas ranger le contenant à l'intérieur d'un véhicule. La concentration et l'inhalation délibérées des vapeurs peuvent être fatales. Utiliser dans un endroit bien aéré. **PREMIERS SOINS:** Contient des distillats de pétrole (64742-54-7, 64742-65-0, 64742-58-1, 64742-64-7), des propulseurs propane / butane (74-98-6, 106-97-8) et des additifs exclusifs. En cas d'**ingestion**, **NE PAS** provoquer de vomissements. Appeler **IMMÉDIATEMENT** un centre anti-poison ou le service des urgences d'un hôpital. En cas d'**inhalation**, déplacer la personne à l'air frais. En cas de contact avec les **yeux**, rincer immédiatement à grande eau pendant 15 minutes. En cas de contact avec la **peau**, retirer les vêtements contaminés et laver soigneusement la peau avec de l'eau et du savon. Appeler un médecin si une irritation se développe et persiste. **CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Visit us online at:
Visite nuestra página de internet en:
Visitez notre site Web:
www.framairhog.com

Honeywell Consumer Products Group
39 Old Ridgebury Road, Danbury, CT 06810

Made in USA
©2003 Honeywell Inc.
MSDS 493,494

Honeywell Automotiva de México, S.A. de C.V.
Venustiano Carranza No. 2076 5to Piso
Col. Parque España, San Luis Potosí, S.L.P. CP 78250

México
Hecho En EE.UU.
01 800 7154135

Honeywell Consumer Products Group (Canada)
3333 Unity Drive
Mississauga, ON L5L 3S6 CANADA

Fabriqué aux É.-U.